

СОДЕРЖАНИЕ

Ночь ожившего болванчика	3
Девчонка, что кричала «Монстры!»	119
Лето кошмаров	239

**НОЧЬ
ОЖИВШЕГО
БОЛВАНЧИКА**



— Ммммм! Ммммм! Ммммм! — Крис Пауэлл изо всех сил пыталась привлечь внимание своей сестры-близняшки.

Линди Пауэлл подняла глаза от книги в мягкой обложке, чтобы посмотреть, в чем дело. Вместо миловидного личика сестры она увидела розовый пузырь жвачки размером почти с голову Крис.

— Ничего так,— без особого восторга промолвила Линди. Внезапно она вскинула руку и указательным пальцем проткнула пузырь.

— Ай! — взвизгнула Крис: розовая жвачка забрызгала ей щеки и подбородок.

Линди захохотала:

— Попалась!

Крис в ярости схватила книгу сестры и захлопнула ее.

— Упс, страничку потеряла! — Она прекрасно знала, как Линди ненавидит терять страницу.

Нахмурясь, Линди вырвала у нее книгу. Крис отдирала розовую жвачку с лица.

— Это был самый большой пузырь, какой я выдувала,— сказала она с обидой. Резинка никак не хотела отлипнуть от подбородка.

— Я выдувала и побольше,— презрительно усмехнулась Линди.

НОЧЬ ОЖИВШЕГО БОЛВАНЧИКА

— Просто не верится,— проворчала их мать, входя в комнату и кладя стопку аккуратно сложенного белья в ногах кровати Линди.— Вы уже соперничаете из-за жвачки?

— Мы не соперничаем,— буркнула Линди. Откинув за плечо хвостик светлых волос, она снова уткнулась в книгу.

У обеих девочек были прямые светлые волосы. Но Линди отпускала свои подлиннее, обычно стягивая сбоку в хвост. Крис же всегда стриглась очень коротко. Это был единственный способ различить близняшек, в остальном они походили друг на дружку как две капли воды. У обеих — широкие лбы и круглые голубые глаза. У обеих, когда они улыбались, на щеках появлялись ямочки. Обе легко краснели — на бледных щеках вспыхивали пятна румянца. Обе считали, что носы у них малость толстоваты. Обе мечтали хоть чуточку подрасти. Лучшая подруга Линди, Элис, переросла ее на целых семь сантиметров, даром что ей еще и двенадцати не стукнуло.

— Все отскреблось? — Крис потирала подбородок, покрасневший и липкий.

— Не все,— снова оторвалась от книги Линди.— В волосах немного осталось.

— Ну здорово,— пробурчала Крис. Она запустила пальцы в волосы, но никакой жвачки не обнаружила.

— Опять попалась,— рассмеялась Линди.— Ну и простофиля!

Крис раздраженно зарычала.

— Почему ты всегда такая вредная?

— Это я-то вредная? — Линди взглянула на сестру с видом оскорбленной невинности.— Я ангел. Кого хочешь спроси.

Р. А. СТАЙН

Крис недовольно повернулась к матери, складывающей носки в ящик комода.

— Мам, когда у меня будет своя комната?

— После дождичка в четверг,— усмехнулась миссис Пауэлл.

Крис застонала:

— Вот вечно ты так.

Мать пожала плечами:

— Ты же знаешь, Крис, лишней площадью мы не располагаем.

Она повернулась к окну. Яркий солнечный свет пробивался сквозь тюлевые занавески.

— Такой денек хороший. И чего вы дома торчите?

— Ну мам, мы же не маленькие девочки,— закатила глаза Линди.— Нам по двенадцать лет. Староваты уже играть на улице.

— А теперь-то все снялось? — спросила Крис, продолжая стирать розовые пятна с подбородка.

— Пусть будет. Так у тебя цвет лица лучше,— ответила Линди.

— Как бы мне хотелось, девочки, чтобы вы были друг к другу немножко добрее,— вздохнула миссис Пауэлл. Снизу вдруг донесся визгливый лай.— Чего это Тявке опять нейдет? — раздраженно спросила она. Маленький черный терьер поднимал гвалт по поводу и без.— Почему бы вам не взять на прогулку Тявку?

— Неохота,— пробурчала Линди, уткнувшись носом в книжку.

— А как же чудесные новенькие велосипеды, что вы получили на день рождения? — спросила миссис Пауэлл, положив руки на бедра.— Те самые, без которых вы жить не могли? Которые

НОЧЬ ОЖИВШЕГО БОЛВАНЧИКА

одинокое стоят в гараже и ждут не дождутся, когда вы удостоите их вниманием?

— Ладно, ладно, мам, только не ехидничай.— Линди захлопнула книжку. Встала, потянулась, бросила книжку на покрывало.

— А ты хочешь? — спросила ее Крис.

— Чего хочу?

— Прокатиться на великах? Можно сгонять до спортплощадки, поглядеть, нет ли кого из школы...

— Ты просто хочешь поглядеть, нет ли там Робби,— скривилась Линди.

— И что с того? — Крис залилась краской.

— Давайте. Хоть свежим воздушным подышите,— подытожила миссис Пауэлл.— Пока. Я в магазин.

Крис погляделась в зеркало на трюмо. Большую часть жвачки удалось отодрать. Крис пригладила руками короткие волосы.

— Пошли. Давай уже наконец выйдем,— сказала она.— Кто последний, тот тухлое яйцо.— И рванула к двери, обогнав сестру на полшага.

Когда они выбежали с черного хода (Тявка проводил их визгливым лаем), солнце высоко стояло в безоблачном небе. Погода была сухая, ни ветерка. Как будто не весна, а самый разгар лета.

Обе девочки были в шортах и футболках без рукавов. Линди нагнулась поднять дверь гаража, но тут же остановилась. Ее внимание привлекла стройка по соседству.

— Гляди, уже и стены есть,— сказала она сестре, показав пальцем через задний двор.

— Быстро, однако, строят. С ума сойти,— ото- звалась Крис, проследив за ее взглядом.

Р. А. СТАЙН

За зиму строители сровняли старый дом с землей. Новый бетонный фундамент заложили в марте. Линди и Крис частенько бродили там, когда рабочих не было, пытаясь прикинуть, где какие будут комнаты.

А сейчас появились и стены. Постройка, выглядевшая теперь совсем как настоящий дом, высилась среди штабелей досок, гор красно-бурой земли, штабелей бетонных блоков, набора электропил и других инструментов, а также всевозможных машин.

— Сегодня никто не работает, — заметила Линди.

Они сделали несколько шагов к новому дому.

— Как думаешь, кто здесь поселится? — спросила Крис. — Может, симпатичный парень наших лет. Может, даже симпатичные парни-близнецы.

— Фу-у! — скривилась Линди. — Парни-близнецы? Какая ты пошлая! Прямо не верится, что мы из одной семьи.

Крис нередко от нее доставалось. Девочкам нравилось, что они близнецы — и в то же время это раздражало. Все одно на двоих — одежда, комната, даже внешность, и это сближало их сильнее, чем большинство других сестер. Но это же сходство зачастую выводило их из себя.

— А рядом никого. Давай обследуем новый дом, — предложила Линди.

Крис последовала за ней через двор. Белка, сидевшая на стволе старого клена, проводила их подозрительным взглядом.

Они пролезли через брешь между низкими кустами, разделявшими два двора. Затем, огибая штабеля досок и кучи земли, подошли к бетонному крыльцу.

НОЧЬ ОЖИВШЕГО БОЛВАНЧИКА

Над проемом, где должна быть парадная дверь, приколотили лист плотного пластика. Крис отогнула краешек, и сестры бочком проскользнули в дом.

Внутри царил прохладный, пахнущий опилками полумрак. Стены успели оштукатурить, но еще не покрасили.

— Осторожнее,— предупредила Линди.— Гвозди.— Она указала на огромные гвозди, разбросанные по всему полу.— Наступишь — подхватишь столбняк и помрешь.

— А ты и рада будешь,— сказала Крис.

— Помирать не надо,— ответила Линди.— Обойдешься столбняком.— Она хихикнула.

— Ха-ха,— бросила Крис.— Тут, наверное, будет гостиная,— сказала она, осторожно пробираясь к камину у дальней стены.

— Потолок как в церкви,— сказала Линди, разглядывая темные стропила высоко над головой.— Необыкновенно.

— Попросторнее нашей гостиной,— отметила Крис, выглянув из огромного панорамного окна на улицу.

— Здорово пахнет.— Линди глубоко вдохнула.— Опилочки. Сосновые.

Они прошли по коридору и обследовали кухню.

— Это проводка? — спросила Крис, указав на связку черных проводов, свисавшую с потолочных балок.

— А ты потрогай и узнаешь,— посоветовала Линди.

— Ты первая! — парировала Крис.

— Вот кухня маленькая,— проговорила Линди, заглядывая в ниши на стене, предназначенные

Р. А. СТАЙН

для шкафчиков. Она выпрямилась и уже хотела предложить сестре осмотреть второй этаж, как вдруг услышала какой-то звук.

— Что? — Ее глаза широко раскрылись от удивления. — Там кто-то есть?

Крис замерла посреди кухни.

Они прислушались.

Тишина.

И тут раздался легкий дробный топоток. Со всем рядом. В доме.

— Пошли отсюда! — прошептала Линди.

Крис уже нырнула под пластик, закрывавший дверной проем. Соскочив с заднего крыльца, она понеслась к своему двору.

Линди остановилась у подножия крыльца и оглянулась на недостроенный дом.

— Эй, смотри! — окликнула она сестру.

Из ближайшего окна выскочила белка. Она приземлилась на все четыре лапки и поскакала к старому клену во дворе Пауэллов.

Линди рассмеялась:

— Всего-навсего глупая белка!

Крис остановилась у кустов.

— Уверена? — спросила она, вглядываясь в тень, отбрасываемую домом. — А то громкая какая-то белка.

Повернувшись к дому, она, к своей досаде, обнаружила, что Линди исчезла.

— Эй, ты куда делась?

— Да здесь я, — отозвалась Линди. — Что я нашла!

Крис не сразу удалось ее разглядеть. Линди стояла за огромным мусорным баком в дальнем конце двора.

НОЧЬ ОЖИВШЕГО БОЛВАНЧИКА

Крис приставила ладонь козырьком к глазам. Сестра склонилась над баком. Похоже, она разгребала какой-то мусор.

— Что там? — крикнула Крис.

Линди расшвыривала мусор и явно не слышала.

— Да что там такое? — Крис неохотно приблизилась к баку на пару шагов.

Линди не отзывалась.

Очень медленно она вытащила что-то из мусора. И обеими руками начала поднимать. Крис увидела безвольно болтающиеся руки и ноги, голову с каштановыми волосами...

Голова? Руки и ноги?

— О нет! — в ужасе вскричала она, закрыв лицо руками.